

## SEGRETERIA ORGANIZZATIVA

www.smileservice.it  
info@smileservice.it  
0 4 0 3 4 8 1 6 3 1

con il patrocinio di



comune di trieste



Comune di Monfalcone  
Provincia di Gorizia



Comune di Duino Aurisina  
Občina Devin Nabrežina



Comune  
di Ragogna



FUNDACIJA  
POTI MIRU V POSOČJU



GRUPPO STORICO FRIULI COLLINARE  
MUSEO DELLA GRANDE GUERRA DI RAGOGNA



con la collaborazione di



SODALITAS  
ADRIATICO-DANUBIANA



ASSOCIAZIONE CULTURALE  
ITALOUNGERESE  
PIER PAOLO VERGERIO

gli enti promotori

**Cooperativa Idea45:** già impegnata in servizi alle persone, alle imprese e agli Enti Pubblici ha da tempo orientato la propria specialità (con collaborazioni interne ed esterne), verso la progettazione e il coordinamento di servizi al supporto del Turismo tematico e sostenibile.

**Associazione Zenobi:** si occupa di ricerca, studi storici e produzione di materiale documentativo con cui comporre libri, mostre, eventi riferibili alla Grande Guerra e le vicende umane che essa ha prodotto, in particolare nella regione FVG e nei paesi dell'Europa centro-orientale allora belligeranti.

**Interland Consorzio:** lo scopo è quello di perseguire l'interesse generale della comunità alla promozione umana e all'integrazione sociale dei cittadini attraverso il sostegno e il coordinamento delle tredici cooperative sociali associate che collaborano ad iniziative, progetti e attività comuni sulle tematiche dell'inserimento lavorativo e sulla integrazione sociale delle persone in situazione di svantaggio.

**Smile Service:** è un'agenzia di consulenza e progettazione di eventi storici, scientifici, medici e culturali in senso lato. Molto sensibile nei confronti della complessità ha fatto della creazione di reti culturali la sua *mission*, mettendo in contatto realtà diverse e realizzando così nuovi scenari. Nuovo ramo d'azienda è Smile & Go, agenzia turistica di *incoming* con cui intende incrementare lo sviluppo turistico regionale.

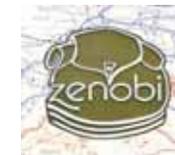
con il supporto di



idea45  
Cooperativa Sociale



interLand  
CONSORZIO PER L'INTEGRAZIONE E IL LAVORO  
Cooperativa Sociale



CONVEGNO

## EUROPA 2014 - REINCONTRARSI

vivere la grande guerra; i rapporti con la memoria nei paesi successori  
dell'Impero austro-ungarico e la partecipazione al conflitto delle diverse minoranze



per motivi organizzativi è gradita la preiscrizione

Sabato 7 Dicembre 2013 - ore 8:15  
Scuola Superiore per Interpreti e Traduttori  
Via Fabio Filzi 14 - Trieste

## PROGRAMMA

### *Prima sessione - modera Roberto Todero*

- 08:15** **Registrazione dei partecipanti**
- 08:45** **Saluti delle Autorità**
- 09:00** **Introduzione: Roberto Todero e Marco Pascoli, Italia**
- 09:20** **Gregory Shkundin, Russia**  
*I problemi nazionali dell'Impero Asburgico durante la Prima Guerra Mondiale nella storiografia e filosofia storica: il punto di vista della Russia*
- 09:40** **Ion Cârja, Romania**  
*Tra lealtà dinastica e lealtà nazionale. I romeni transilvani e la Casa degli Asburgo durante la Prima Guerra Mondiale*
- 10:00** **Imre Madarasz, Ungheria**  
*Il ricordo della Grande Guerra in Ungheria: echi letterari di ieri, memoria culturale di oggi*
- 10:20** **Dagmar Hájková, Repubblica Ceca**  
*Non solo legionari: le varie anime boeme*
- 10:40** **Pausa caffè**
- Seconda sessione - modera Marco Pascoli**
- 11:00** **Stefan Wedrac, Austria**  
*Gli italiani del Litorale Austriaco durante la prima guerra mondiale: il punto di vista di Vienna*
- 11:20** **David Erik Pipan, Slovenia**  
*Un'unità delle minoranze al servizio dell'Impero, il secondo reggimento da montagna (Krain) ai fronti orientale e italiano*
- 11:40** **Marco Mantini, Italia**  
*Cimiteri militari austro-ungarici del Carso tra memoria e turismo storico*
- 12:00** **Marina Rossi, Italia**  
*Identità politiche e culturali dei militari italiani inviati al fronte orientale (1914-1920)*
- 12:20** **Roberto Todero, Italia**  
*La partecipazione al conflitto dei militari italiani d'Austria del Litorale*
- 12:40** **Davide Tonazzi, Italia**  
*La Kanaltal/Valcanale e il suo passaggio all'Italia*
- 13:00** **Cordula Wohlmuther, Austria**  
*I sentieri di pace in Carinzia, Friuli Venezia Giulia e Slovenia e il loro ruolo nel processo di pace e nell'offerta turistica*
- 13:20** **Discussione e commento di chiusura**

### *I relatori*

- Ion Cârja**, Docente all'Università Babeş-Bolyai Cluj-Napoca, Facoltà di Storia e Filosofia, Romania
- Dagmar Hájková**, Ph.D. Masaryk Institute and Archive of the Czech Academy of Sciences, Praga, Repubblica Ceca
- Imre Madarasz**, Docente all'Università di Debrecen, Ungheria
- Marco Mantini**, Consigliere del Gruppo ricerche e studi Grande Guerra CAI SAG, FVG, Italia
- Marco Pascoli**, Presidente Consorzio Grande Guerra FVG, Italia
- David Erik Pipan**, Vicepresidente Drustvo soška fronta, Nova Gorica, Slovenia
- Marina Rossi**, Storica e docente all'Università di Trieste, Italia
- Gregory Shkundin**, Professore Associato e Presidente, Istituto Giuridico Internazionale di Mosca e Vice Presidente dell'Associazione Russa degli Storici della Prima Guerra Mondiale, Russia
- Roberto Todero**, Ricercatore, studioso e scrittore, Trieste, Italia
- Davide Tonazzi**, Editore e ricercatore, Tarvisio (UD), Italia
- Stefan Wedrac**, Dr. Phil., storico e ricercatore, Dip. Storia del Diritto, Università di Vienna, Austria
- Cordula Wohlmuther** Alpe Adria Universität-UNWTO, Coordinatrice Progetto "Tourism and peace", Austria

### *Le motivazioni*

In occasione del prossimo centenario dello scoppio della prima guerra mondiale, si è pensato di redigere un progetto che prevedesse di consolidare nei giovani, futuro dei popoli, la consapevolezza dell'importanza del vivere in pace. Si intende farlo approfondendo alcune delle vicende conseguenti alla storia del XX secolo e più particolarmente quelle legate alla partecipazione dei vari popoli dell'Europa orientale alla prima guerra mondiale. Le popolazioni coinvolte nel nostro progetto si sono ritrovate per lungo tempo divise da confini e barriere insuperabili, con limitatissime possibilità di comunicare, confrontarsi e condividere liberamente idee e aspirazioni che sono l'essenza del pensiero con cui i padri fondatori hanno dato vita al sogno dell'Europa Unita. È giunto ora il momento che questi popoli condividano una lettura di quegli eventi bellici e, analizzando le conseguenze che questi hanno prodotto, trovino ispirazioni e nuove motivazioni per una più stretta collaborazione, perseguendo il comune benessere.

### *Il convegno*

Il convegno, durante il quale si reincontreranno popolazioni che hanno vissuto diversamente l'esperienza della prima guerra mondiale, si prefigge lo scopo di valutare quali siano le memorie emergenti nei diversi paesi e a che livello sia giunto lo studio della memorialistica dei cittadini/soldati coinvolti nel conflitto. La scrittura di trincea, affrontata ormai in Italia da più di un ventennio, è ancora misconosciuta o trascurata in altri paesi. Questo convegno si propone anche di avviare questa ricerca in collaborazione con gli studiosi convenuti. I docenti e le rappresentanze studentesche presenti saranno coinvolti sui temi trattati e con essi ci si propone di predisporre iniziative future ovvero incontri e confronti fra giovani delle varie nazionalità già appartenute all'impero asburgico.

· FINIS ·